

Arabisch

السيدات والساده،
اذا كنت لاجئ سياسي في مدينه جوترسلوه ولديك أسئلة كثيره،
على سبيل المثال:

في نظام اللجوء السياسي في المانيا
او حول الرسائل التي تصلك من الجهات الرسمية
او اي مشكله تواجهك في حياتك اليومية

فان الموظفون المسئولون عن تزويد اللاجئين بالنصائح
والمعلومات هم في خدمتك.

السيدة فاطمه ايدين كونفولج، تلفون: 05241-98673301

إيميل:

fatma.aydin-canguelec@diakonie-guetersloh.de

السيد مارفين هيمكيندرايس، تلفون: 05241-98673307

إيميل: marvin.hemkendreis@diakonie-guetersloh.de

السيدة كاترينا شتاين، تلفون: 05241-98673302

إيميل: katharina.stein@diakonie-guetersloh.de

العنوان: Kirchstr. 10a, 33330 Gütersloh

مواعيد الدوام :

أيام الاثنين و الثلاثاء من الساعة 09:00 حتى الساعة 13:00 بعد
الظهر.

أيام الخميس من الساعة 13:00 حتى الساعة 17:00 بعد الظهر

اوقات تواجد المترجم اللغة العربية:

أيام الاثنين و الثلاثاء من الساعة 10:00 الى الساعة 12:00
وأيام الخميس من الساعة 13:00 الى الساعة 15:00.

Kontakt

Flüchtlingsberatung
Diakonie Gütersloh e.V.

Kirchstraße 10a

33330 Gütersloh

Fatma Aydin-Cangülec

E-mail: fatma.aydin-canguelec@diakonie-guetersloh.de

Telefon: 05241 98673301

Katharina Stein

E-mail: katharina.stein@diakonie-guetersloh.de

Telefon: 05241 98673302

Marvin Hemkendreis

E-Mail: Marvin.hemkendreis@diakonie-guetersloh.de

Telefon: 05241 98673307

Diakonie

Diakonie Gütersloh e. V.

Flüchtlingsberatung

Kirchstraße 10a

33330 Gütersloh

Sie sind Asylbewerber in Gütersloh und haben viele Fragen ?

You are living in Gütersloh and are applying for asylum?

تقديم النصائح و المساعدة للاجئين

شما در گوتراسلو پناهنده هستيد! ايا سوالاتی داريد كه ما به شما كمك كنيم ؟

Sie sind Asylbewerber in Gütersloh und haben viele Fragen?

- Zum Asylverfahren
- Im Umgang mit Behörden
- Sprachkurse
- Schule und Beruf
- Zu Problemen des täglichen Lebens

Die MitarbeiterInnen der Flüchtlingsberatung helfen Ihnen mit Informationen, zeigen Handlungsmöglichkeiten auf und unterstützen Sie tatkräftig dabei sich in Gütersloh und in Ihrer neuen Situation zurechtzufinden.

Sprechstunden:

Montag: 09.00 - 13.00 Uhr

Arabische Übersetzung:

10.00 - 12.00 Uhr

Dienstag: 09.00 - 13.00 Uhr

Arabische und Kurdische Übersetzung:

10.00 - 12.00 Uhr

Farsi Übersetzung: 12.00 - 13.00 Uhr

Donnerstag: 13.00 - 17.00 Uhr

Arabische und Kurdische Übersetzung:

13.00 - 15.00 Uhr

Wir sprechen Türkisch, Englisch und Französisch

You are living in Gütersloh and are applying for asylum?

The team of the "Flüchtlingsberatung" (advice for refugees) can help you with

- Information about the asylum procedures
- Official letters and forms
- Questions regarding the organization of your everyday life

We provide information, tips and practical help to support you in your new situation and to help you settle down in Gütersloh.

Opening hours:

Monday: 09.00 am - 13.00 pm

Arabic translation: 10.00 - 12.00 pm

Tuesday 09.00 am - 13.00 pm

Arabic and Kurmanci translation:

10.00 pm-12.00 pm

Farsi translation: 12.00am - 1.00pm

Thursday 13.00 pm - 17.00 pm

Arabic and Kurmanci translation:

1.00 pm - 3.00 pm

Turkish, English and French spoken

Persisch

اگر تقاضای پناهندگی کردید و پرسش های مختلف در موارد زیر دارید :

قوانین پناهندگی

تماس با ادارات

کلاسهای زبان

مدرسه و شغل

مشکلات روزانه و غیره

کارمندان مشاوره پناهنده ها بشما اطلاعات و کمکهای لازم را میدهند

کمک و حمایت لازم از طرف این اشخاص برای بهبود وضع شما و زندگی جدید شما در گوتزولو و تطبیق دادن خود به موقعیت جدید.

ساعاتی مشاوره:

دوشنبه. ساعت. ۹-۱۳

سه شنبه ساعت. ۹-۱۳

ترجمه عربی و کردی

سه شنبه. ساعت. ۱۲-۱۳

ترجمه فارسی

پنجشنبه. ساعت. ۱۳-۱۷

ترجمه عربی و کردی ساعت. ۱۳-۱۵

ما به زبان های ترکی و انگلیسی و فرانسه آشنایی داریم.

تیم مشاوره کولپینگ گوتزولو